



2ND INJ. KIT

PERFORMANCE KIT FOR GET ECUs

- EN** INSTALLATION GUIDE SPECIFIC FOR:
- IT** GUIDA SPECIFICA PER L'INSTALLAZIONE SU:
- ES** GUÍA DE INSTALACIÓN ESPECÍFICA PARA:
- FR** GUIDE D'INSTALLATION SPÉCIFIQUE POUR:
- DE** SPEZIFISCHE INSTALLATIONSANLEITUNGEN FÜR:
- PT** GUIA DE INSTALAÇÃO ESPECÍFICO PARA:

YAMAHA

YZ 250 F 2019-2020

A. WARNINGS FOR CORRECT USE

Read all the instructions and warnings carefully before using GET Second Injector Kit. Failure to read and/or observe the instructions and warnings can lead to incorrect use of the device or its malfunction, resulting in product damage and personal injuries.



GET SECOND INJECTOR KIT IS INTENDED ONLY AND EXCLUSIVELY FOR RACING USE.

GENERAL WARNINGS

1. Follow the instructions described in this manual to prevent vehicle damage.
2. Do not modify or replace the material supplied by GET.
3. Always make sure that no installed part can interfere with the hot parts of the engine, the steering components or with the rider.
4. The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and/or animals as it contains small sized components that could be swallowed.
5. Do not use the product for purposes other than those specified in these instructions.
6. Do not use high pressure washers on the product.

SPECIFIC WARNINGS

1. Always make sure that GET Second Injector Kit is properly installed and functional prior to use.
2. Never expose the device to temperatures above 70°C/158°F.
3. Install it when the engine is cold.
4. If the bike does not start or the engine is irregular, make sure that both GET ECU kit and GET Second Injector Kit chosen are compatible with your bike model and year; verify that both the ECU and the second injector kit are connected properly and always perform a TPS calibration.

5. GET Second Injector kit works only with GET ECUs which are "second injector ready" (with the specific "INJ 2" connector).

The GET 2nd Injector Kit can be supplied:

Included in GET Pro Factory Kit: GET ECU is plug&play and it is ready to operate after the second injector is installed.

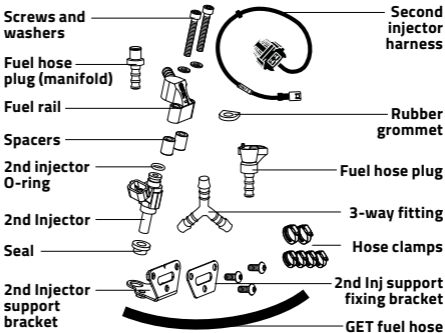
The ECU comes with two pre-installed maps:

- Map 1: activate only the OEM injector
- Map 2: activate the OEM injector and GET 2nd injector

As accessory to a compatible GET ECU installed previously:

in this case, before installing the 2nd Injector Kit it is necessary to install the specifically developed power map on the ECU. Download it for free from www.athena.eu on the specific product page and install it using GET Maya programming software (sold separately). Otherwise, ask for assistance from your GET dealership.

B. PRODUCT LAYOUT



The GET 2nd INJECTOR KIT has been developed to increase the engine performance and support the stock injector. The kit works only with GET ECUs that are "2nd Injector Ready".

MAIN GET 2nd INJECTOR KIT FEATURES:

▪ Power maximization

Installing a second injector allows a huge power increase. The difference is real, especially on medium and high revs.

▪ Injection optimization

GET kit ensures a higher power output, an improved fuel flow and a better throttle response as well.

▪ Engineered and tested in GET laboratories

The kit and the maps are developed for your specific machine. GET technicians study the OEM engine and components and design and define the second injector position. Strict quality tests are then performed both on dyno and on track.

C. PREPARATORY STEPS



KEEP THE ENGINE TURNED OFF AND REMEMBER TO WORK UNDER SAFETY CONDITIONS.

MANIFOLD

1. Remove seat, the fuel tank and all other components to pull out the manifold. Check in your motorbike's workshop manual where to find them.
2. Place the jig (included in the box) on the manifold and use it as a template (follow the instructions on the jig).



ATTENTION: There is a vertical line printed on the jig indicating the direct reference on the manifold. Make sure that the jig central line is aligned to the reference line on the manifold. The short side of the jig has to be aligned to the rubber rise on the manifold surface: they have the same length.



ATTENTION: USE THE JIG AS A TEMPLATE. DO NOT USE IT AS A SUPPORT FOR MILLING. DO NOT USE DRILL BITS. ONLY USE MILLING MACHINE BITS. REMEMBER TO REMOVE ANY RESIDUE LEFT FROM THE MILLING: THE RESIDUES CAN DAMAGE THE ENGINE OR AFFECT ITS PERFORMANCE.

3. Mark the three holes, remove the jig and mill the three \varnothing 5mm / 0.19-inch holes with a milling machine.

4. Rout the inner side of the manifold near the holes made previously in order to have a regular and even surface. It is necessary to rout the inner mold seam to let the second injector support bracket, which will be installed later, adhere perfectly to the manifold surface.

5. Mill the fuel hose hole (\varnothing 8 mm / 0.31") and the injector harness hole (\varnothing 6 mm / 0.24") in the area shown in the picture. We suggest a 27 mm / 1.06" distance between the two centers of the holes.



ATTENTION: DO NOT USE DRILL BIT. ONLY USE MILLING MACHINE BITS. WHEN MILLING, DO IT FROM THE MANIFOLD INNER SIDE.

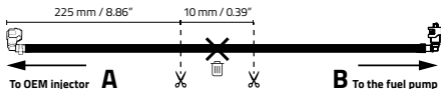
FUEL HOSES

1. Remove the OEM fuel hose. Cut the OEM fuel hose to the following measure (consider couplings in the measure):

A (OEM injector side): 225 mm / 8.86"

B (Fuel pump side) = remaining OEM fuel hose length

Shorten the B hose by 10 mm / 0.39". This chunk will not be used.

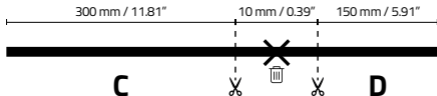


2. Cut GET fuel hose, included in the kit, as follows:

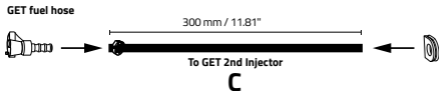
C: 300 mm / 11.81"

D: 150 mm / 5.91"

The remaining part of GET fuel hose will not be used. C and D will be linked together and connected to GET 2nd injector.



3. Install the fuel hose plug in an end of hose C. Use a \varnothing 15 mm / 0.59" hose clamp to fix it. Install the rubber grommet provided in the kit on the other end. Attach this side of the hose to the 3-way fitting and fix it with \varnothing 13 mm / 0.51" hose clamp. In order to avoid scratches, the grommet will keep the hose clamp away from the cylinder head cover.



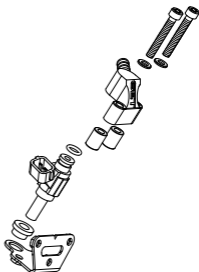
4. Install the supplied white fuel hose plug (manifold) in an end of D hose fixing it using a \varnothing 15 mm / 0.59" hose clamp.

5. Connect the A, B and C hoses with the 3-way fitting included in the kit. Fix them with \varnothing 13 mm / 0.51" hose clamps.

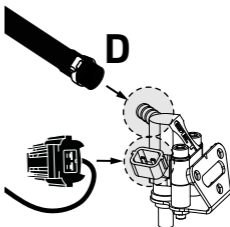
D. 2ND INJECTOR KIT INSTALLATION

2ND INJECTOR ASSEMBLY

1. Use the two red supplied spacers and screws to **fix the red fuel rail and the injector to the 2nd injector support bracket**. Do not forget the seal. We suggest applying a strong threadlocker (e.g. Loctite 278).

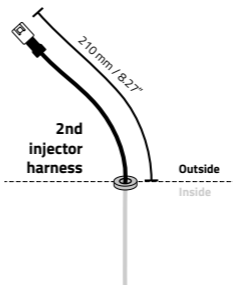


2. Attach the **D** hose to the fuel rail and fix it with a \varnothing 15 mm / 0.59" hose clamp. Plug the male connector of the second injector harness into the second injector. **Bundle hose and harness together with a couple of zip ties.**

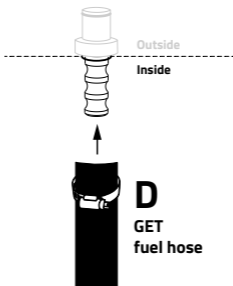


INJECTOR FIXING BRACKET INSTALLATION

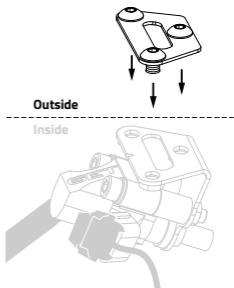
1. Pull out the second injector harness from the manifold, passing it through the \varnothing 6 mm / 0.24" injector harness hole, made previously (Section C, "Manifold", step 5). The harness must stick out from the manifold about 210 mm / 8.27". Pay attention to the injector cable rubber grommet: it must be properly fitted on the manifold surface.



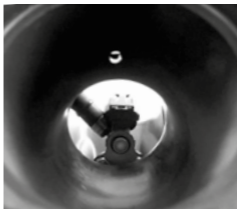
2. Pass the upper part of the fuel hose plug (manifold) of hose D through the \varnothing 8 mm / 0.31" fuel hose hole, made previously (Section C, "Manifold", step 5).



3. Align the supplied metal bracket on the outer part of the manifold over the three holes made previously (Section C, "Manifold", step 3). **Fix the metal bracket and the second injector together with the screws and washers supplied in GET kit.** Apply a strong thread locker (e.g. Loctite 278). The second injector is now fixed to the manifold.

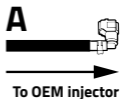


ATTENTION: Make sure that the injector is well positioned: looking at it from the throttle body, the injector must be perfectly centered.

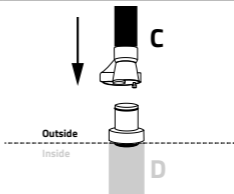


2ND INJECTOR KIT INSTALLATION

1. Connect the end of hose **A** to the OEM injector.

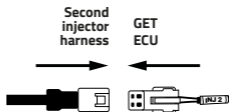


2. Connect the end of the hose C to the fuel hose plug installed on the manifold (Section D, "Injector fixing bracket installation", step 2). Install the hose C by passing it on the left side of the bike.

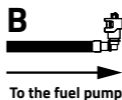


3. Re-install the manifold, now equipped with GET 2nd injector.

4. Remove the protective cap from the "INJ2" GET ECU connector and plug it into the female second injector harness connector.



5. Connect the end of the hose B to the fuel pump.



ATTENTION: Pay attention to cutting edges.

6. Re-install the fuel tank, the seat and all other components initially removed during the preparatory steps.

E. SYMBOLS



We declare that this product supplied is compliant with RoHS Directive 2011/65/EU amended by the Directive 2015/863/EU (RoHS3) relative to the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances.

F. DISPOSAL



Pursuant to art. 26 of Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014, "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)".

The crossed-out wheeled bin symbol displayed on a product or its packaging indicates that when the equipment reaches the end of its life cycle it must be disposed of separately from other waste for purposes of treatment and recycling. Once such products reach the end of their life cycle, users may dispose of them free of charge at special municipal centres for the collection of waste electrical and electronic equipment, or return them to the distributor under one of the following arrangements:

- very small products, i.e., equipment with no external dimension exceeding 25 cm, may be returned with no obligation to buy to distributors whose sales areas dedicated to electrical and electronic equipment exceed 400 m². Distributors with smaller sales areas are not obliged to participate in this scheme.
- products of dimensions greater than 25 cm may be returned to distributors under a "one for one" arrangement, i.e., the distributor is only obliged to receive the product in return for the purchase of a new, equivalent product, with one new product being purchased for every waste product returned.

The separate collection and subsequent processing of products for purposes of recycling, treatment and environmentally sound disposal helps avoid potentially harmful effects on the environment and human health and facilitates the reuse/recycling of the materials contained in the products. Users abusively disposing of products are subject to the penalties applicable under the respective legislation.

G. "RACE USE ONLY" DISCLAIMER

Due to the particular operative and environmental conditions under which the "Race Use Only" Products operate during competitions, such Products may be subject to use under extreme conditions, which may exceed the project limits and control as set by ATHENA. ATHENA shall not have any liability whatsoever in connection with the use of the "Race Use Only" Products under extreme conditions during the competitions, nor shall any "Product liability" apply in such case.

Therefore "Race Use Only" Products are excluded from any form of guarantee.

The "Race Use Only" Products are designed and manufactured for competitive-sporting use. Therefore, the "Race Use Only" Products shall not be used on public roads. ATHENA shall not have any liability whatsoever in connection with the use of the "Race Use Only" Products in violation of such limits. Any alteration of or tampering with the "Race Use Only" Products may endanger their safety. ATHENA shall not have any liability whatsoever in connection with Client's failure to comply with the instructions given by ATHENA and/or in connection with their inappropriate and/or incorrect installation on vehicles and/or with the lack of or incorrect maintenance of such Products, nor shall any "Product liability" apply in such cases.

A. AVVERTENZE PER UN CORRETTO UTILIZZO

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso del Kit Secondo Iniettore GET. La mancata lettura e/o osservanza delle istruzioni e avvertenze possono portare a un uso errato del dispositivo o suo malfunzionamento, che possono provocare danni al prodotto e lesioni personali.



IL KIT SECONDO INIETTORE GET È DESTINATO SOLO ED ESCLUSIVAMENTE PER USO RACING.

AVVERTENZE GENERALI

1. Seguire le istruzioni descritte in questo manuale per evitare danni al veicolo.
2. Non modificare o sostituire il materiale fornito da GET.
3. Assicurarsi sempre che nessuna parte installata possa interferire con le parti calde del motore, con i componenti dello sterzo o con il pilota.
4. Il prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e/o animali in quanto contiene componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingeriti.
5. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli specificati in queste istruzioni.
6. Non utilizzare idropulitrici sul prodotto.

AVVERTENZE SPECIFICHE

1. Assicurarsi sempre che il Kit Secondo Iniettore GET sia correttamente installato e funzionante prima dell'uso.
2. Non esporre mai il dispositivo a temperature superiori a 70°C/158°F.
3. Installarlo quando il motore è freddo.
4. Se la moto non si avvia o il motore è irregolare, assicurarsi che sia la centralina GET che il Kit Secondo Iniettore GET scelti siano compatibili con il modello e l'anno della propria moto; verificare che sia la centralina che il Kit Secondo Iniettore siano collegati correttamente ed eseguire sempre una calibrazione TPS.

5. Il Kit Secondo Iniettore GET funziona solo con centraline GET predisposte al secondo iniettore (con lo specifico connettore "INJ 2").

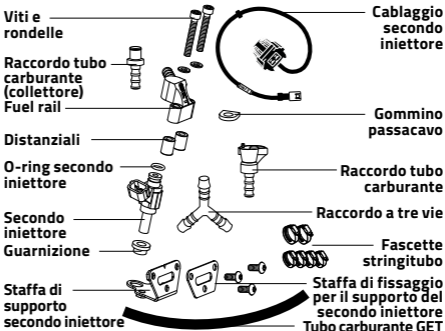
Il Kit Secondo Iniettore GET può essere fornito:

Incluso nel kit GET Pro Factory: la centralina GET è plug&play ed è pronta per funzionare dopo l'installazione del secondo iniettore. La centralina viene fornita con due mappe preinstallate:

- Mappa 1: attiva solo l'iniettore OE
- Mappa 2: attiva l'iniettore OE e il secondo iniettore GET

Come accessorio a una centralina GET compatibile precedentemente installata: in questo caso prima di installare il Kit Secondo Iniettore è necessario installare la mappa appositamente sviluppata sulla ECU. Scaricala gratuitamente da www.athena.eu sulla specifica pagina del prodotto e installala utilizzando il software di programmazione GET Maya (venduto separatamente). Altrimenti chiedi assistenza al tuo rivenditore GET.

B. LAYOUT PRODOTTO



Il Kit Secondo Iniettore GET è stato sviluppato per aumentare le prestazioni del motore supportando l'iniettore di serie. Il kit funziona solo con centraline GET che sono predisposte al secondo iniettore.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI DEL KIT SECONDO INIETTORE GET:

▪ **Massimizzazione della potenza**

L'installazione di un secondo iniettore consente un enorme aumento di potenza. La differenza è reale soprattutto a medi e alti regimi.

▪ **Ottimizzazione dell'iniezione**

Il kit GET garantisce una maggiore potenza, un migliore flusso di carburante e anche una migliore risposta dell'acceleratore.

▪ **Progettato e testato nei laboratori GET**

Il kit e le mappe sono sviluppati specificatamente per la tua moto. I tecnici GET studiano il motore e i componenti OEM, progettano e stabiliscono la posizione del secondo iniettore. Vengono quindi eseguiti severi test di qualità sia al banco prova che in pista.

C. FASI PRELIMINARI



MANTENERE IL MOTORE SPENTO E RICORDA DI OPERARE IN CONDIZIONI DI SICUREZZA.

COLLETTORE

1. Rimuovere la sella, il serbatoio e tutti gli altri componenti per estrarre il collettore. Controlla sul manuale d'officina della tua moto dove trovare questi componenti.
2. Posizionare la dima inclusa nella scatola sul collettore e utilizzarla come un modello (seguire le istruzioni sulle dime).



ATTENZIONE: Sulla dima è stampata una linea verticale che indica il riferimento diretto sul collettore. Assicurarsi che la linea centrale della dima sia allineata alla linea di riferimento sul collettore. Il lato corto della dima deve essere allineato allo scalino in gomma presente sulla superficie del collettore: hanno la stessa lunghezza.



ATTENZIONE: UTILIZZARE LA DIMA COME UN MODELLO, NON COME SUPPORTO PER LA FRESATURA. NON USARE PUNTE DA TRAPANO, UTILIZZARE SOLO PUNTE DA FRESA. RICORDARSI DI RIMUOVERE EVENTUALI RESIDUI RIMASTI DALLA FRESATURA: I RESIDUI POSSONO DANNEGGIARE IL MOTORE O COMPROMETTERNE LE PRESTAZIONI.

3. Segnare sul correttore i tre fori da fresare, rimuovere la dima e fresare i tre fori $\varnothing 5$ mm / 0.19 con punte da fresa.

4. Levigare la parte interna del collettore in corrispondenza dei fori in modo da ottenere una superficie piana e regolare. È necessario levigare la giunzione interna dello stampo per assicurarsi che la staffa di supporto del secondo iniettore, una volta installata, aderisca perfettamente alla superficie del collettore.

5. Fresare il foro per il tubo carburante (\varnothing 8 mm / 0.31") e il foro per il cablaggio del secondo iniettore (\varnothing 6 mm / 0.24") nell'area indicata in figura. Suggeriamo di mantenere una distanza di 27 mm / 1.06" fra il centro dei due fori.



ATTENZIONE: NON USARE PUNTE DA TRAPANO, UTILIZZARE SOLO PUNTE DA FRESA. FRESARE I FORI A PARTIRE DALLA PARTE INTERNA DEL COLLETTORE.

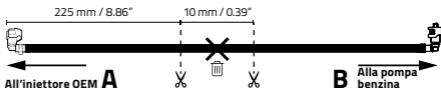
TUBI CARBURANTE

1. Rimuovere il tubo carburante OEM. Verificare sul manuale di officina della moto dove trovarlo. **Tagliare il tubo carburante OEM nelle seguenti dimensioni (considerare i raccordi carburante nelle misure):**

A (lato iniettore OEM): 225 mm / 8.86"

B (lato pompa carburante) = tubo carburante OEM rimanente

Accorciare di 10 mm / 0.39" il tubo B. Questo pezzo non verrà utilizzato.

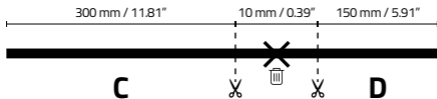


2. Tagliare il tubo carburante GET, incluso del kit, come segue:

C: 300 mm / 11.81"

D: 150 mm / 5.91"

Eventuali pezzi rimanenti del tubo carburante GET non verranno utilizzati. I tubi C e D verranno collegati assieme e connessi al secondo iniettore GET.

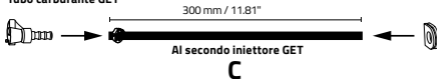


3. Installare il raccordo tubo carburante a un'estremità del tubo C.

Utilizzare una fascetta stringitubo da \varnothing 15 mm / 0.59" per fissarlo. Installare il **gommino passacavo** fornito nel kit nell'altra estremità del tubo C.

Agganciare questa estremità con il gommino al raccordo a tre vie e fissare con una fascetta stringitubo da \varnothing 13 mm / 0.51". Il gommino passacavo serve per tenere distante la fascetta stringitubo dalla testa cilindro ed evitare così che si graffi.

Tubo carburante GET



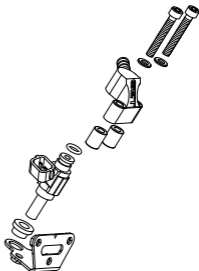
4. Installare il raccordo tubo carburante (collettore) bianco a un'estremità del tubo carburante D e fissarlo con una fascetta stringitubo da \varnothing 15 mm / 0.59".

5. Collegare i tubi A, B e C al raccordo a tre vie incluso nel kit. Fissare il tutto con le fascette stringitubo da \varnothing 13 mm / 0.51" fornite.

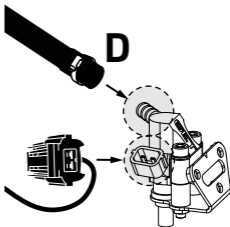
D. INSTALLAZIONE KIT SECONDO INIETTORE

ASSEMBLAGGIO SECONDO INIETTORE

- 1.** Utilizzare i due distanziali rossi e le viti fornite nel kit per **fissare l'iniettore e il fuel rail alla staffa di supporto del secondo iniettore**. Non dimenticare l'o-ring dell'iniettore. Sugeriamo di applicare un frenafilietti forte (ad esempio Loctite 278).

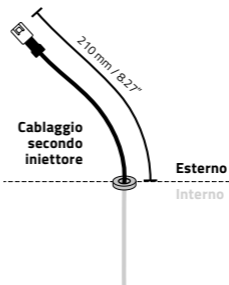


- 2.** Collegare il tubo **D** al fuel rail e fissarlo con una fascetta stringitubo da \varnothing 15 mm / 0.59". Collegare il connettore maschio del cablaggio del secondo iniettore al secondo iniettore. **Unire il tubo carburante e il cablaggio con un paio di fascette.**

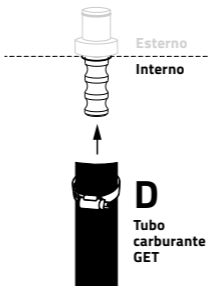


INSTALLAZIONE STAFFA DI SUPPORTO SECONDO INIETTORE

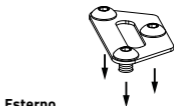
1. Tirare fuori dal collettore il cablaggio secondo iniettore, facendolo passare attraverso il foro da \varnothing 6 mm / 0.24" del cablaggio iniettore precedentemente fresato sul collettore (Sezione C, "Collettore", step 5). Il cablaggio deve sporgere di circa 210 mm / 8.27" dal collettore. **Fare attenzione al gommino del cablaggio iniettore: deve essere ben posizionato sulla superficie del collettore.**



2. Far passare la parte superiore del raccordo tubo carburante (collettore) installato sul tubo \varnothing 8 mm / 0.31" precedentemente fresato (Sezione C, "Collettore", step 5).

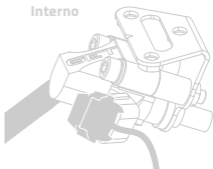


3. Allineare la staffa di metallo fornita sulla parte esterna del collettore in corrispondenza dei tre fori precedentemente fresati (Sezione C, "Collettore", step 3). **Fissare la staffa di metallo e il gruppo iniettore assieme con le viti e le rondelle** forniti nel kit GET. Sugeriamo di applicare un frenafili forte (ad esempio Loctite 278). Il secondo iniettore è ora installato sul collettore.

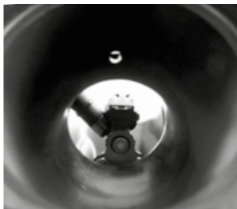


Esterno

Interno



ATTENZIONE: Assicurarsi che l'iniettore sia ben posizionato: guardandolo dal corpo farfallato, l'iniettore deve essere perfettamente centrato.



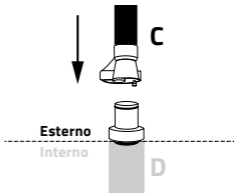
INSTALLAZIONE KIT SECONDO INIETTORE

1. Collegare l'estremità del tubo "A" all'iniettore OEM.



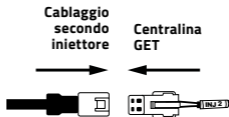
All'iniettore OEM

2. Collegare l'estremità del tubo "C" al raccordo tubo benzina installato sul collettore (Sezione D, "Installazione staffa di supporto secondo iniettore", step 2). Installare il tubo C facendolo passare nella parte sinistra della moto.

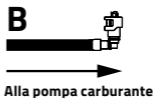


3. Re-installare il collettore, ora equipaggiato con il kit secondo iniettore GET.

4. Togliere il tappo protettivo dal connettore "INJ 2" della centralina GET. Collegare questo connettore al connettore femmina del cablaggio del secondo iniettore.



5. Collegare l'estremità del tubo "B" alla pompa carburante.



ATTENZIONE: Prestare attenzione ai bordi taglienti.

6. Re-installare il serbatoio, la sella e tutti gli altri componenti inizialmente rimossi durante gli step preliminari.

E. SIMBOLI



Dichiariamo che il prodotto fornito è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE (RoHS3) relativa alla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose.

F. SMALTIMENTO



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo n. 49 del 14 marzo 2014, "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cestino barrato esposto su un prodotto o sulla sua confezione indica che quando l'apparecchiatura raggiunge la fine del proprio ciclo di vita deve essere smaltita separatamente dagli altri rifiuti ai fini del trattamento e del riciclaggio. Una volta che tali prodotti raggiungono la fine del loro ciclo di vita, gli utenti possono smaltirli gratuitamente presso gli appositi centri comunali di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, oppure restituirli al distributore secondo una delle seguenti modalità:

- i prodotti molto piccoli, ovvero le apparecchiature con dimensioni esterne non superiori a 25 cm, possono essere restituiti senza obbligo di acquisto ai distributori le cui superfici di vendita dedicate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche superano i 400 m². I distributori con aree di vendita ridotte non sono obbligati a sottostare a questo schema.

- I prodotti di dimensioni superiori a 25 cm possono essere restituiti ai distributori con un accordo "uno per uno", ovvero il distributore è tenuto a ricevere il prodotto solo in cambio dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, acquistando un nuovo prodotto per ogni scarto restituito.

La raccolta differenziata e il successivo processamento dei prodotti ai fini del riciclaggio, del trattamento e dello smaltimento ecologico aiutano ad evitare effetti potenzialmente dannosi per l'ambiente e la salute umana e facilita il riutilizzo/ riciclaggio dei materiali contenuti nei prodotti. Gli utenti che smaltiscono abusivamente i prodotti sono soggetti alle sanzioni previste dalla rispettiva legislazione.

G. LIBERATORIA “RACE USE ONLY” (SOLO PER USO RACING)

A causa delle particolari condizioni operative e ambientali in cui operano i prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) durante le competizioni, tali prodotti possono essere soggetti all’uso in condizioni estreme, con conseguente superamento dei limiti di progetto e di controllo stabiliti da ATHENA. ATHENA non avrà alcuna responsabilità in relazione all’utilizzo dei Prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) in condizioni estreme durante le competizioni, né si applicherà in tal caso alcuna “responsabilità del prodotto”.

Pertanto i prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) sono esclusi da qualsiasi forma di garanzia.

I prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) sono progettati e fabbricati per un uso agonistico-sportivo. Pertanto, i prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) non devono essere utilizzati su strade pubbliche. ATHENA non avrà alcuna responsabilità in relazione all’utilizzo dei Prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) in violazione di tali limiti. Qualsiasi alterazione o manomissione dei prodotti “Race Use Only” (Solo per uso racing) può mettere in pericolo la relativa sicurezza. ATHENA non avrà alcuna responsabilità in relazione al mancato rispetto da parte del Cliente delle istruzioni fornite da ATHENA e/o in relazione alla loro inadeguata e/o errata installazione sui veicoli e/o alla mancata o errata manutenzione di tali Prodotti, né si applicherà in tali casi alcuna “responsabilità da prodotto”.

A. ADVERTENCIAS PARA UN USO CORRECTO

Lea atentamente todas las instrucciones y advertencias antes de utilizar el kit del segundo inyector GET. No leer y/o respetar las instrucciones y advertencias puede conducir a un uso incorrecto del aparato o a su mal funcionamiento, lo que puede provocar daños en el producto y lesiones personales.



EL KIT DEL SEGUNDO INYECTOR GET ESTÁ DESTINADO ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE PARA SU USO EN COMPETICIÓN.

ADVERTENCIAS GENERALES

1. Siga las instrucciones descritas en este manual para evitar daños en el vehículo.
2. No modifique ni sustituya el material suministrado por GET.
3. Asegúrese siempre de que ninguna pieza instalada pueda interferir con las partes calientes del motor, los componentes de la dirección o con el conductor.
4. El producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños y/o animales, ya que contiene componentes de pequeño tamaño que podrían ser ingeridos.
5. No utilice el producto para fines distintos a los especificados en estas instrucciones.
6. No utilice lavadoras de alta presión en el producto.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS

1. Asegúrese siempre de que el kit del segundo inyector GET esté correctamente instalado y funcione antes de utilizarlo.
2. No exponga nunca el aparato a temperaturas superiores a 70°C/158°F.
3. Instálelo cuando el motor esté frío.
4. Si la moto no arranca o el motor es irregular, asegúrese de que tanto el kit de ECU GET como el kit del segundo inyector elegido son compatibles con el modelo y año de su moto; verifique que tanto la ECU como el kit del segundo inyector están conectados correctamente y realice siempre una calibración del TPS.

5. El Segundo Kit de Inyectores GET sólo funciona con las ECUs GET que están “preparadas para el segundo inyector” (con el conector específico “INJ 2”).

Se puede suministrar el kit del 2º inyector GET:

Incluido en el kit GET Pro Factory: La ECU GET es plug&play y está lista para funcionar después de instalar el segundo inyector. La ECU viene con dos mapas preinstalados:

- Mapa 1: activar sólo el inyector original
- Mapa 2: activar el inyector original y el 2º inyector GET

Como accesorio de una ECU GET compatible instalada previamente: en este caso, antes de instalar el kit del 2º inyector es necesario instalar el mapa de potencia específicamente desarrollado en la ECU. Descárguelo gratuitamente de www.athena.eu en la página del producto específico e instálelo con el software de programación Maya GET (se vende por separado). Si no es así, pida ayuda a su concesionario GET.

B. DISPOSICIÓN DEL PRODUCTO



El KIT DEL 2° INYECTOR GET ha sido desarrollado para aumentar el rendimiento del motor y apoyar el inyector de serie. El kit sólo funciona con ECUs GET que están “preparadas para el 2° Inyector”.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES DEL KIT DEL 2° INYECTOR:

• Maximización de la potencia

La instalación de un segundo inyector permite un gran aumento de potencia. La diferencia es real, especialmente en las revoluciones medias y altas.

• Optimización de la inyección

El kit GET garantiza una mayor potencia, un mejor flujo de combustible y una mejor respuesta del acelerador.

• Diseñado y probado en los laboratorios de GET

El kit y los mapas se desarrollan para su máquina específica. Los técnicos de GET estudian el motor y los componentes originales y diseñan y definen la posición del segundo inyector. A continuación, se realizan estrictas pruebas de calidad tanto en el banco de potencia como en la pista.

C. MEDIDAS PREPARATORIAS



MANTENGA EL MOTOR APAGADO Y RECUERDE QUE DEBE TRABAJAR EN CONDICIONES DE SEGURIDAD.

CAJA DE AIRE

1. Retire el asiento, el depósito de combustible y todos los demás componentes para sacar la caja de aire. Compruebe en el manual de taller de su moto dónde encontrarlos.
2. Coloque la plantilla (incluida en la caja) en la caja de aire y utilícela como plantilla (siga las instrucciones de la plantilla).



ATENCIÓN: Hay una línea vertical impresa en la plantilla que indica la referencia directa en la caja de aire. Asegúrese de que la línea central de la plantilla está alineada con la línea de referencia de la caja de aire. El lado corto de la plantilla tiene que estar alineado con la subida de goma en la superficie de la caja de aire: tienen la misma longitud.



ATENCIÓN: UTILICE LA PLANTILLA COMO UN MODELO. NO LO UTILICE COMO SOPORTE PARA EL FRESADO. NO UTILICE BROCAS. SÓLO UTILICE BROCAS DE FRESADORA. NO OLVIDE ELIMINAR LOS RESTOS DEL FRESADO: LOS RESIDUOS PUEDEN DAÑAR EL MOTOR O AFECTAR A SU RENDIMIENTO.

3. Marque los tres agujeros, retire la plantilla y frese los tres agujeros de \varnothing 5 mm / 0,19 pulgadas con una fresadora.

4. Haga ratear la parte interior de la caja de aire cerca de los agujeros hechos anteriormente para tener una superficie regular y uniforme. Es necesario fresar la costura interior del molde para que el segundo soporte del inyector, que se instalará más tarde, se adhiera perfectamente a la superficie de la caja de aire.

5. Fresar el orificio de la manguera de combustible (\varnothing 8 mm) y el orificio del mazo de cables del inyector (\varnothing 6 mm) en la zona que se muestra en la imagen. Sugerimos una distancia de 27 mm / 1,06" entre los dos centros de los agujeros.



ATENCIÓN: NO UTILICE LA BROCA. SÓLO UTILICE BROCAS DE FRESADORA. AL FRESAR, HÁGALO DESDE EL LADO INTERIOR DE LA CAJA DE AIRE.

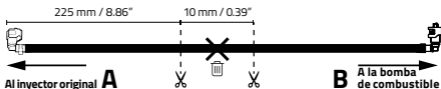
MANGUERAS DE COMBUSTIBLE

1. Retire la manguera de combustible original. **Corte la manguera de combustible original a la siguiente medida (considere los acoplamientos en la medida):**

A (lado del inyector original): 225 mm / 8.86"

B (lado de la bomba de combustible) = longitud restante de la manguera de combustible original

Acorte la manguera B en 10 mm / 0,39". Este trozo no se utilizará.



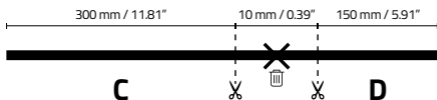
2. Corte la manguera de combustible GET, incluida en el kit, de la siguiente manera:

C: 300 mm / 11.81"

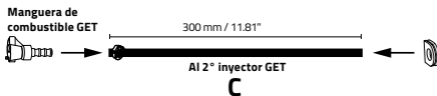
D: 150 mm / 5.91"

La parte restante de la manguera de combustible GET no se utilizará.

C y D se enlazarán entre sí y se conectarán al 2° inyector de GET.



3. Instale el tapón de la manguera de combustible en un extremo de la manguera C. Utilice una abrazadera de manguera de \varnothing 15 mm / 0,59" para fijarla. Instale en el otro extremo el ojal de **goma suministrado** en el kit. Conecte este lado de la manguera al racor de 3 vías y fíjelo con una abrazadera de manguera de \varnothing 13 mm / 0,51". Para evitar arañazos, el ojal mantendrá la abrazadera de la manguera alejada de la tapa de la culata.



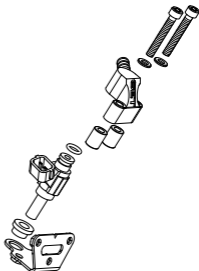
4. Instale el tapón blanco de la manguera de combustible suministrado (caja de aire) en un extremo de la manguera D fijándolo con una abrazadera de manguera de \varnothing 15 mm / 0,59".

5. Conecte las mangueras A, B y C con el racor de 3 vías incluido en el kit. Fíjelos con abrazaderas de manguera de \varnothing 13 mm / 0,51".

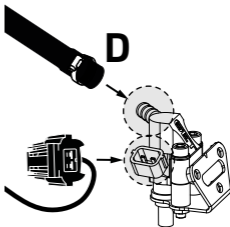
D. INSTALACIÓN DEL KIT DEL SEGUNDO INYECTOR

ENSAMBLAJE DEL 2º INYECTOR

1. Utilice los dos espaciadores rojos suministrados y los tornillos para **fijar el riel de combustible rojo y el inyector al 2º soporte del inyector**. No olvide la junta. Sugerimos aplicar un fijador de roscas fuerte (por ejemplo, Loctite 278).

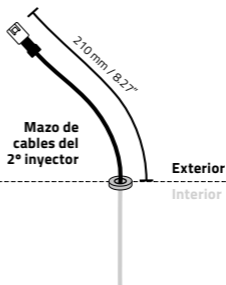


2. Coloque la **manguera D** en el **riel de combustible** y fíjela con una abrazadera de manguera de \varnothing 15 mm / 0,59". Enchufe el conector macho del segundo mazo de cables de inyectores en el segundo inyector. **Junte la manguera y el mazo de cables con un par de bridas.**

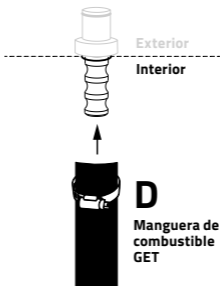


INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE FIJACIÓN DEL INYECTOR

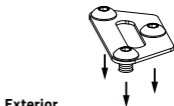
1. Extraiga el segundo mazo de inyectores de la caja de aire, pasándolo por el orificio del mazo de inyectores de \varnothing 6 mm / 0,24", realizado anteriormente (Sección C, "Caja de aire", paso 5). El mazo debe sobresalir de la caja de aire unos 210 mm. Preste atención al ojal de goma del cable del inyector: debe estar bien encajado en la superficie de la caja de aire.



2. Pase la parte superior del tapón de la manguera de combustible (caja de aire) de la manguera \underline{D} a través del orificio de la manguera de combustible de \varnothing 8 mm / 0,31", realizado previamente (sección C, "Caja de aire", paso 5).

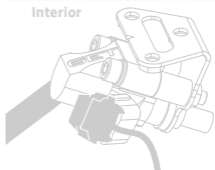


3. Alinee el soporte metálico suministrado en la parte exterior de la caja de aire sobre los tres orificios realizados anteriormente (Sección C, "Caja de aire", paso 3). **Fije el soporte metálico y el segundo inyector con los tornillos y arandelas** suministrados en el kit GET. Aplique un fijador de roscas fuerte (por ejemplo, Loctite 278). El segundo inyector está ahora fijado a la caja de aire.

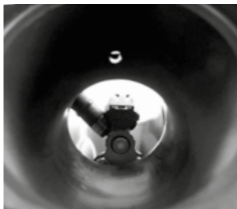


Exterior

Interior



ATENCIÓN: Asegúrese de que el inyector está bien colocado: mirándolo desde el cuerpo del acelerador, el inyector debe estar perfectamente centrado.



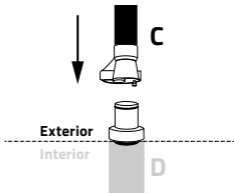
INSTALACIÓN DEL KIT DEL SEGUNDO INYECTOR

1. Conecte el extremo de la manguera **A** al inyector original.



Al inyector original

2. Conecte el extremo de la manguera C al tapón de la manguera de combustible instalado en la caja de aire (sección D, "Instalación del soporte de fijación del inyector", paso 2). Instale la manguera C pasándola por el lado izquierdo de la moto.



3. Vuelva a instalar en la caja de aire, ahora equipado con 2º inyector GET.

4. Retire la tapa protectora del conector de la ECU GET "INJ2" y enchúfelo en el conector hembra del mazo de cables del segundo inyector.



5. Conecte el extremo de la manguera B a la bomba de combustible.



ATENCIÓN: Preste atención a los bordes de corte.

6. Vuelva a instalar el depósito de combustible, el asiento y todos los demás componentes que se retiraron inicialmente durante los pasos preparatorios.

E. SÍMBOLOS



Declaramos que este producto suministrado cumple con la Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE (RoHS3) relativa a la restricción de la utilización de determinadas sustancias peligrosas.

F. DISPOSICIÓN



De acuerdo con el art. 26 del Decreto Legislativo núm. 49 de 14 de marzo de 2014, "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)".

El símbolo del contenedor de basura tachado que aparece en un producto o en su embalaje indica que cuando el aparato llega al final de su ciclo de vida debe eliminarse por separado de otros residuos para su tratamiento y reciclaje. Una vez que estos productos llegan al final de su ciclo de vida, los usuarios pueden eliminarlos gratuitamente en los centros municipales especiales de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, o devolverlos al distribuidor según una de las siguientes modalidades:

- los productos muy pequeños, es decir, los aparatos que no tienen una dimensión exterior superior a 25 cm, pueden ser devueltos sin obligación de compra a los distribuidores cuyas superficies de venta dedicadas a los aparatos eléctricos y electrónicos superan los 400 m². Los distribuidores con zonas de venta más pequeñas no están obligados a participar en este régimen.
- los productos de dimensiones superiores a 25 cm pueden devolverse a los distribuidores en régimen de "uno por uno", es decir, el distribuidor sólo está obligado a recibir el producto a cambio de la compra de un producto nuevo y equivalente, comprándose un producto nuevo por cada residuo devuelto.

La recogida selectiva y el posterior procesamiento de los productos con fines de reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente contribuyen a evitar efectos potencialmente nocivos para el medio ambiente y la salud humana y facilitan la reutilización/ reciclaje de los materiales contenidos en los productos. Los usuarios que se deshagan de los productos de forma abusiva están sujetos a las sanciones aplicables según la legislación respectiva.

G. AVISO LEGAL “USO EXCLUSIVO PARA RACING”

Debido a las particulares condiciones operativas y ambientales en las que operan los Productos de “Uso Exclusivo para Racing” durante las competiciones, dichos Productos pueden estar sujetos a un uso en condiciones extremas, lo cual puede exceder los límites del proyecto y el control establecido por ATHENA. ATHENA no tendrá responsabilidad alguna en relación con el uso de los Productos “Uso Exclusivo para Racing” en condiciones extremas durante las competiciones, ni se aplicará ninguna “responsabilidad del producto” en tal caso.

Por lo tanto, los productos de “Uso Exclusivo para Racing” están excluidos de cualquier forma de garantía.

Los productos “Uso Exclusivo para Racing” están diseñados y fabricados para su uso en competición. Por lo tanto, los productos de “Uso Exclusivo para Racing” no deben utilizarse en la vía pública. ATHENA no tendrá responsabilidad alguna en relación con el uso de los Productos “Uso Exclusivo para Racing” en violación de dichos límites. Cualquier alteración o manipulación de los productos “Uso Exclusivo para Racing” puede poner en peligro su seguridad. ATHENA no tendrá responsabilidad alguna en relación con el incumplimiento por parte del Cliente de las instrucciones dadas por ATHENA y/o en relación con su instalación inadecuada y/o incorrecta en los vehículos y/o con la falta de mantenimiento o el mantenimiento incorrecto de dichos Productos, ni se aplicará ninguna “responsabilidad del Producto” en tales casos.

A. AVERTISSEMENTS POUR UNE UTILISATION CORRECTE

Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant d'utiliser le kit de second injecteur GET. Le fait de ne pas lire et/ou de ne pas respecter les instructions et les avertissements peut entraîner une utilisation incorrecte de l'appareil ou son dysfonctionnement, ce qui peut entraîner des dommages au produit et des blessures corporelles.



LE KIT DU SECOND INJECTEUR GET EST DESTINÉ UNIQUEMENT ET EXCLUSIVEMENT À LA COMPÉTITION.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

1. Suivez les instructions décrites dans ce manuel pour éviter d'endommager le véhicule.
2. Ne pas modifier ou remplacer le matériel fourni par GET.
3. Assurez-vous toujours qu'aucune pièce installée ne peut interférer avec les parties chaudes du moteur, les composants de la direction ou avec le pilote.
4. Le produit n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et/ou des animaux car il contient des composants de petite taille qui pourraient être ingérés.
5. N'utilisez pas le produit à des fins autres que celles spécifiées dans ces instructions.
6. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression sur le produit.

AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES

1. Assurez-vous toujours que le kit de second injecteur GET est correctement installé et en état de marche avant de l'utiliser.
2. N'exposez jamais l'appareil à des températures supérieures à 70°C/158°F.
3. Installez-le lorsque le moteur est froid.
4. Si la moto ne démarre pas ou si le moteur est irrégulier, assurez-vous que le kit ECU GET et le kit deuxième d'injecteur GET choisis sont compatibles avec le modèle et l'année de votre moto ; vérifiez que l'ECU et le deuxième kit d'injecteur sont correctement connectés et effectuez toujours un étalonnage du TPS.

5. Le kit deuxième injecteur GET ne fonctionne qu'avec les GET ECU qui sont « prêts pour le deuxième injecteur » (avec le connecteur spécifique « INJ 2 »).

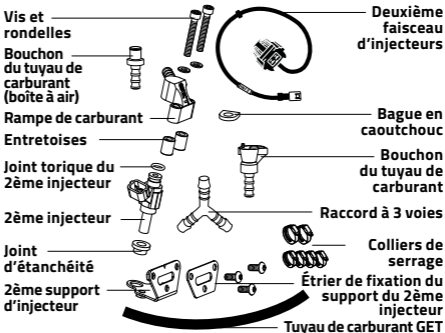
Le kit de 2ème injecteur GET peut être fourni :

Inclus dans le kit d'usine GET Pro: GET ECU est plug&play et prêt à fonctionner après l'installation du deuxième injecteur. L'ECU est livré avec deux cartes préinstallées :

- Carte 1 : activer uniquement l'injecteur d'origine
- Carte 2 : activer l'injecteur d'origine et le 2ème injecteur GET

Comme accessoire compatible avec le GET ECU installé précédemment : dans ce cas, avant d'installer le 2ème Kit Injecteur, il est nécessaire d'installer la carte de puissance spécifiquement développée sur l'ECU. Téléchargez-le gratuitement à partir de www.athena.eu sur la page du produit spécifique et installez-le en utilisant GET Maya logiciel de programmation (vendu séparément). Dans le cas contraire, demandez l'aide de votre concessionnaire GET.

B. AGENCEMENT DU PRODUIT



Le KIT de DEUXIÈME INJECTEUR GET a été développé pour augmenter les performances du moteur et soutenir l'injecteur d'origine. Le kit fonctionne uniquement avec les GET ECU qui sont « prêts pour le deuxième injecteur ».

CARACTÉRISTIQUES DU KIT PRINCIPAL DE 2ÈME INJECTEUR :

▪ Maximisation de la puissance

L'installation d'un deuxième injecteur permet d'augmenter considérablement la puissance. La différence est réelle, surtout à moyen et haut régime.

▪ Optimisation de l'injection

Le kit GET garantit une puissance accrue, un meilleur débit de carburant et une meilleure réponse à l'accélérateur.

▪ Conçu et testé dans les laboratoires GET

Le kit et les cartes sont développés pour votre machine spécifique. Les techniciens GET étudient le moteur et les composants d'origine et conçoivent et définissent la position du deuxième injecteur. Des tests de qualité stricts sont ensuite effectués, sur le banc d'essai et sur piste.

C. ÉTAPES PRÉPARATOIRES



N'ALLUMEZ PAS LE MOTEUR ET N'OUBLIEZ PAS DE TRAVAILLER DANS DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ.

BOÎTE À AIR

1. Enlevez le siège, le réservoir de carburant et tous les autres composants pour extraire la boîte à air. Pour connaître leur emplacement, veuillez consulter le manuel d'atelier de votre moto.
2. Placez le gabarit (inclus dans le kit) sur la boîte à air et utilisez-le comme matrice (suivez les instructions relatives au gabarit).



ATTENTION: Une ligne verticale imprimée sur le gabarit indique la référence directe sur la boîte à air. Assurez-vous que la ligne centrale du gabarit est alignée sur la ligne de référence de la boîte à air. Le côté court du gabarit doit être aligné sur le rehaussement en caoutchouc à la surface de la boîte à air: ils ont la même longueur.



ATTENTION: UTILISEZ LE GABARIT COMME MATRICE. NE L'UTILISEZ PAS COMME SUPPORT POUR LE FRAISAGE. N'UTILISEZ PAS DE FORETS. N'UTILISEZ QUE DES MÈCHES DE FRAISEUSES. N'OUBLIEZ PAS D'ÉLIMINER LES RÉSIDUS DE FRAISAGE : LES RÉSIDUS PEUVENT ENDOMMAGER LE MOTEUR OU AFFECTER SES PERFORMANCES.

3. Marquez les trois trous, retirez le gabarit et fraisez les trois trous de \varnothing 5mm / 0,19 pouces avec une fraiseuse.

4. Détournez le côté intérieur de la boîte à air à proximité des trous réalisés précédemment afin d'obtenir une surface régulière et uniforme. Il est nécessaire de détourner le joint intérieur du moule pour que le deuxième support d'injecteur, qui sera installé ultérieurement, adhère parfaitement à la surface de la boîte à air.

5. Fraisez le trou du tuyau de carburant (\varnothing 8 mm / 0.31") et le trou du faisceau d'injecteur (\varnothing 6 mm / 0.24") dans la zone indiquée sur la photo. Nous suggérons une distance de 27 mm / 1.06" entre les deux centres des trous.



ATTENTION : N'UTILISEZ PAS DE FORET. N'UTILISEZ QUE DES MÈCHES DE FRAISEUSES. RÉALISEZ LE FRAISAGE DEPUIS LE CÔTÉ INTÉRIEUR DE LA BOÎTE À AIR.

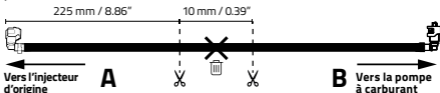
TUYAUX DE CARBURANT

1. Retirez le tuyau de carburant d'origine. Coupez le tuyau de carburant d'origine à la dimension suivante (tenez compte des raccords lors des mesures) :

A (côté injecteur d'origine): 225 mm / 8.86"

B (côté pompe à carburant) = longueur restante du tuyau de carburant d'origine

Raccourcissez le tuyau B de 10 mm / 0,39". Cette partie ne sera pas utilisée.



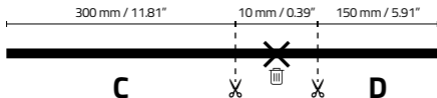
2. Coupez le tuyau de carburant GET, inclus dans le kit, comme suit :

C: 300 mm / 11.81"

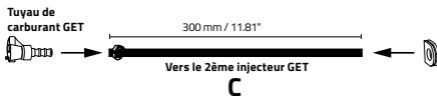
D: 150 mm / 5.91"

La partie restante du tuyau de carburant GET ne sera pas utilisée.

C et D seront reliés ensemble et connectés au 2^{ème} injecteur GET.



3. Installez le bouchon du tuyau de carburant dans une extrémité du tuyau C. Utilisez un collier de serrage de \varnothing 15 mm / 0.59" pour le fixer. Installez la **bague en caoutchouc** fournie dans le kit sur l'autre extrémité. Attachez ce côté du tuyau au raccord à 3 voies et fixez-le avec un collier de serrage de \varnothing 13 mm / 0.51". Afin d'éviter les rayures, la bague maintiendra le collier de serrage éloigné du couvercle de la culasse.



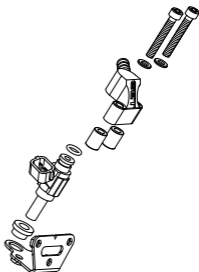
4. Installez le bouchon blanc du tuyau de carburant fourni (boîte à air) à une extrémité du tuyau D en le fixant à l'aide d'un collier de serrage de \varnothing 15 mm / 0,59".

5. Connectez les tuyaux A, B et C avec le raccord à 3 voies inclus dans le kit. Fixez-les avec des colliers de serrage de \varnothing 13 mm / 0,51".

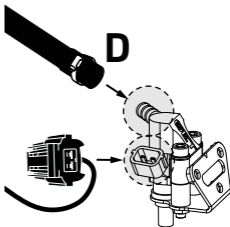
D. INSTALLATION DU KIT DU 2ÈME INJECTEUR

MONTAGE DU DEUXIÈME INJECTEUR

1. Utilisez les deux entretoises et les vis rouges fournies pour **fixer la rampe d'alimentation rouge et l'injecteur au 2ème support de l'injecteur**. N'oubliez pas le joint. Nous suggérons d'appliquer un frein filet puissant (par exemple Loctite 278).

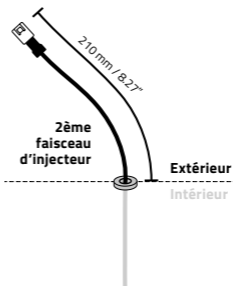


2. Attachez le tuyau **D** à la rampe de carburant et fixez-le avec un collier de serrage de \varnothing 15 mm / 0,59". Branchez le connecteur mâle du deuxième faisceau d'injecteurs dans le deuxième injecteur. **Unissez le tuyau et le faisceau à l'aide de deux colliers de serrage.**

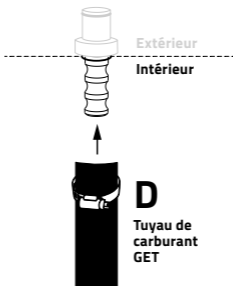


INSTALLATION DU SUPPORT DE FIXATION DE L'INJECTEUR

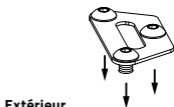
1. Retirez le deuxième faisceau d'injecteurs de la boîte à air, en le faisant passer par le trou de $\varnothing 6$ mm / 0,24" du faisceau d'injecteurs, réalisé précédemment (Section C, «Boîte à air», étape 5). Le faisceau doit dépasser de la boîte à air d'environ 210 mm / 8.27". **Faites attention à la bague en caoutchouc du câble de l'injecteur: il doit être correctement fixé sur la surface de la boîte à air.**



2. Faites passer la partie supérieure du bouchon du tuyau de carburant (boîte à air) du tuyau \underline{D} à travers le trou du tuyau de carburant de $\varnothing 8$ mm / 0.31", réalisé précédemment (Section C, «Boîte à air», étape 5).

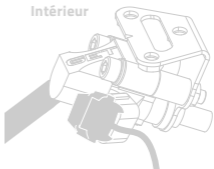


3. Alignez le support métallique fourni sur la partie extérieure de la boîte à air sur les trois trous réalisés précédemment (section C, «Boîte à air», étape 3). **Fixez le support métallique et le deuxième injecteur à l'aide des vis et des rondelles** fournies dans le kit GET. Appliquez un frein-filet puissant (par exemple, Loctite 278). Le deuxième injecteur est maintenant fixé à la boîte à air.

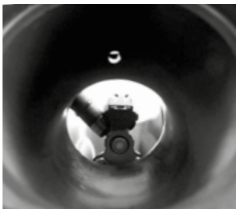


Extérieur

Intérieur

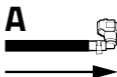


ATTENTION : Assurez-vous que l'injecteur est bien positionné: lorsqu'on est face au corps de papillon, l'injecteur doit être parfaitement centré.



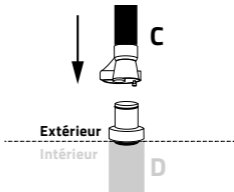
INSTALLATION DU KIT DU 2ÈME INJECTEUR

1. Connectez l'extrémité du tuyau **A** à l'injecteur d'origine.



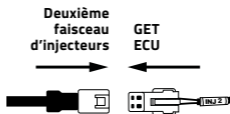
Vers l'injecteur d'origine

2. Raccordez l'extrémité du tuyau C au bouchon du tuyau de carburant installé sur la boîte à air (section D, « Installation de l'étrier de fixation de l'injecteur », étape 2). Installez le tuyau C en le faisant passer du côté gauche de la moto.



3. Réinstallez la boîte à air, maintenant équipé du 2ème injecteur GET.

4. Retirez le capuchon de protection du connecteur du calculateur GET « INJ2 » et branchez-le sur le connecteur femelle du faisceau du deuxième injecteur.



5. Raccordez l'extrémité du tuyau B à la pompe à carburant.



ATTENTION : Faites attention aux bords coupants

6. Réinstallez le réservoir de carburant, le siège et tous les autres composants démontés au cours des étapes préparatoires.

E. SYMBOLES



Nous déclarons que ce produit fourni est conforme à la Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la Directive 2015/863/EU (RoHS3) relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses.

F. ÉLIMINATION DES DÉCHETS



Conformément à l'art. 26 du Décret législatif italien n° 49 du 14 mars 2014, « Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ».

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur un produit ou son emballage indique que lorsque l'équipement atteint la fin de son cycle de vie, il doit être éliminé séparément des autres déchets à des fins de traitement et de recyclage. Lorsque ces produits atteignent la fin de leur cycle de vie, les utilisateurs peuvent s'en débarrasser gratuitement dans les centres municipaux spéciaux de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, ou les renvoyer au distributeur selon l'une des modalités suivantes :

- les produits de très petite taille, c'est-à-dire les équipements dont aucune dimension extérieure ne dépasse 25 cm, peuvent être retournés sans obligation d'achat aux distributeurs dont les surfaces de vente dédiées aux équipements électriques et électroniques dépassent 400 m². Les distributeurs dont les zones de vente sont plus petites ne sont pas obligés de participer à ce programme.
- les produits dont les dimensions sont supérieures à 25 cm peuvent être retournés aux distributeurs selon la formule "un pour un", c'est-à-dire que le distributeur n'est tenu de recevoir le produit qu'en échange de l'achat d'un nouveau produit équivalent, un nouveau produit étant acheté pour chaque déchet retourné.

La collecte séparée et le traitement ultérieur des produits à des fins de recyclage, de traitement et d'élimination écologiquement rationnelle permettent d'éviter les effets potentiellement nocifs sur l'environnement et la santé humaine et facilitent la réutilisation/recyclage des matériaux contenus dans les produits. Les utilisateurs qui se débarrassent abusivement des produits sont soumis aux sanctions applicables en vertu de la législation respective.

G. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ « UTILISATION EN RACING UNIQUEMENT »

En raison des conditions opérationnelles et environnementales particulières dans lesquelles les produits « Utilisation en racing uniquement » fonctionnent pendant les compétitions, ces produits peuvent être soumis à des conditions d'utilisation extrêmes, qui peuvent dépasser les limites et le contrôle du projet tels qu'établis par ATHENA. ATHENA ne peut être tenue responsable de l'utilisation des produits « Utilisation en racing uniquement » dans des conditions extrêmes pendant les compétitions, et aucune « responsabilité du fait des produits » ne s'applique dans ce cas.

Par conséquent, les produits « Utilisation en racing uniquement » sont exclus de toute forme de garantie.

Les produits « Utilisation en racing uniquement » sont conçus et fabriqués pour un usage sportif de compétition. Par conséquent, les produits « Utilisation en racing uniquement » ne doivent pas être utilisés sur la voie publique. ATHENA ne peut être tenue responsable de l'utilisation des produits « Utilisation en racing uniquement » en violation de ces limites. Toute modification ou altération des produits « Utilisation en racing uniquement » peut mettre en danger leur sécurité. ATHENA ne peut être tenue responsable du non-respect par le Client des instructions fournies par ATHENA et/ou de leur installation inappropriée et/ou incorrecte sur les véhicules et/ou de l'absence d'entretien ou de l'entretien incorrect de ces produits, et aucune « responsabilité du fait des produits » ne s'applique dans ces cas.

A. WARNHINWEISE FÜR DEN RICHTIGEN GEBRAUCH

Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch, bevor Sie das GET Second Injector Kit verwenden. Falls Sie die Anweisungen und Warnhinweise nicht lesen und/oder nicht beachten, kann dies zu einer falschen Verwendung des Geräts oder zu einer Fehlfunktion führen, was Schäden am Produkt und Personenschäden zur Folge haben kann.



DAS GET SECOND INJECTOR KIT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN RACING-EINSATZ BESTIMMT.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

1. Befolgen Sie die in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen, um Schäden am Motorrad zu vermeiden.
2. Das von GET gelieferte Material darf nicht verändert oder ersetzt werden.
3. Stellen Sie immer sicher, dass kein eingebautes Teil die heißen Teile des Motors und der Lenkung berühren oder den Fahrer behindern kann.
4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren, da es kleine Teile enthält, die verschluckt werden könnten.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die in diesen Anweisungen erwähnten Zwecke.
6. Setzen Sie keine Hochdruckreiniger am Produkt ein.

BESONDERE WARNHINWEISE

1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung stets, dass das GET Second Injector Kit ordnungsgemäß installiert wurde und funktionsfähig ist.
2. Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen über 70°C/158°F aus.
3. Bauen Sie es bei kaltem Motor ein.
4. Vergewissern Sie sich, wenn das Motorrad nicht anspringt oder der Motor unregelmäßig läuft, dass sowohl das gewählte GET-Steuergeräte-Kit als auch das GET Second Injector Kit mit dem Modell und dem Baujahr Ihres Motorrads kompatibel sind. Überprüfen Sie, ob sowohl das Steuergerät als auch das Second Injector Kit richtig angeschlossen sind und führen Sie immer eine TPS-Kalibrierung durch.

5. Das GET Second Injector Kit funktioniert nur mit GET-Steuergeräten, die „second injector ready“ sind (mit dem spezifischen „INJ 2“-Stecker).

Das GET 2nd Injector Kit kann wie folgt geliefert werden:

Enthalten im GET Pro Factory Kit: Das GET-Steuergerät ist Plug&Play und nach der Installation des zweiten Injektors einsatzbereit. Das Steuergerät wird mit zwei vorinstallierten Kennfeldern geliefert:

- Kennfeld 1: nur den Original-Injektor aktivieren
- Kennfeld 2: den Original-Injektor und den GET 2nd Injector aktivieren

Als Zubehör zu einem bereits installierten, kompatiblen GET-Steuergerät: In diesem Fall muss vor der Installation des 2nd Injector Kit das speziell entwickelte Leistungskennfeld am Steuergerät installiert werden. Laden Sie es kostenfrei von www.athena.eu auf der entsprechenden Produktseite herunter und installieren Sie es mit der GET Maya Programmiersoftware (separat erhältlich). Andernfalls bitten Sie Ihren GET-Händler um Unterstützung.

B. PRODUKTLAYOUT



Das GET 2nd INJECTOR KIT wurde entwickelt, um die Motorleistung zu steigern und den serienmäßigen Injektor zu unterstützen. Das Kit funktioniert nur mit GET-Steuergeräten, die „2nd Injector Ready“ sind.

HAUPTEIGENSCHAFTEN DES GET 2nd INJECTOR KITS:

▪ Maximierung der Leistung

Der Einbau eines zweiten Injektors ermöglicht eine enorme Leistungssteigerung. Der Unterschied ist spürbar, vor allem bei mittleren und hohen Drehzahlen.

▪ Optimierung der Einspritzung

Das GET-Kit sorgt für eine höhere Motorleistung, einen verbesserten Kraftstofffluss und auch für ein besseres Ansprechverhalten.

▪ Konstruiert und getestet in den GET-Labors

Das Kit und die Kennfelder werden für Ihr spezielles Motorrad entwickelt. Die Techniker von GET untersuchen den Original-Motor und seine Komponenten und entwerfen und definieren die Position des zweiten Injektors. Anschließend werden strenge Qualitätstests sowohl auf dem Prüfstand als auch auf der Rennstrecke durchgeführt.

C. VORBEREITENDE SCHRITTE



LASSEN SIE DEN MOTOR AUSGESCHALTET UND ACHTEN SIE DARAUF, UNTER SICHERHEITSBEDINGUNGEN ZU ARBEITEN.

LUFTKISTE

1. Entfernen Sie die Sitzbank, den Kraftstofftank und alle anderen Komponenten, um den Luftkiste herauszuziehen. Sehen Sie im Werkstatthandbuch Ihres Motorrads nach, wo sie zu finden sind.
2. Setzen Sie die Schablone (im Lieferumfang enthalten) auf den Luftkiste und verwenden Sie sie als Vorlage (befolgen Sie die Anweisungen auf der Schablone).



ACHTUNG: Auf der Schablone ist eine senkrechte Linie aufgedruckt, die den direkten Bezugspunkt am Luftkiste anzeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Mittellinie der Schablone auf die Bezugslinie am Luftkiste ausgerichtet ist. Die kurze Seite der Schablone muss auf die Gummierhebung auf der Luftkiste Oberfläche ausgerichtet werden: Sie haben die gleiche Länger.



ACHTUNG: VERWENDEN SIE DIE SCHABLONE ALS VORLAGE. VERWENDEN SIE SIE NICHT ALS HILFE ZUM FRÄSEN. VERWENDEN SIE KEINE BOHRSPITZEN. VERWENDEN SIE NUR EINSÄTZE FÜR FRÄSMASCHINEN. DENKEN SIE DARAN, ETWAIGE FRÄSRÜCKSTÄNDE ZU ENTFERNEN: DIE RÜCKSTÄNDE KÖNNEN DEN MOTOR BESCHÄDIGEN ODER SEINE LEISTUNG BEEINTRÄCHTIGEN.

3. Markieren Sie die drei Bohrungen, entfernen Sie die Schablone und fräsen Sie die drei Bohrungen $\varnothing 5 \text{ mm}/0,19''$ mit einer Fräsmaschine.

4. Schleifen Sie die Innenseite der Luftkiste in der Nähe der zuvor hergestellten Bohrungen, um eine gleichmäßige und ebene Oberfläche zu erhalten. Der innere Formgrat muss geschliffen werden, damit die Halterung des 2. Injektors, die später eingebaut wird, perfekt an der Oberfläche der Luftkiste haftet.

5. Fräsen Sie die Bohrung für den Kraftstoffschlauch ($\varnothing 8 \text{ mm}/0,31''$) und die Bohrung für den Kabelbaum des Injektors ($\varnothing 6 \text{ mm}/0,24''$) im in der Abbildung gezeigten Bereich. Wir empfehlen einen Abstand von $27 \text{ mm}/1,06''$ zwischen den beiden Mittelpunkten der Bohrungen.



ACHTUNG: KEINE BOHRSPITZE VERWENDEN. VERWENDEN SIE NUR EINSÄTZE FÜR FRÄSMASCHINEN. BEIM FRÄSEN VON DER INNENSEITE DER LUFTKISTE ARBEITEN.

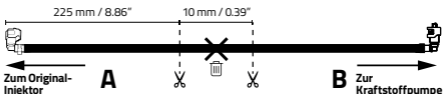
KRAFTSTOFFSCHLÄUCHE

1. Entfernen Sie den Original-Kraftstoffschlauch. Schneiden Sie den Original-Kraftstoffschlauch auf das folgende Maß zu (berücksichtigen Sie bei den Maßen die Kupplungen):

A (Original-Injektor-Seite): $225 \text{ mm} / 8.86''$

B (Kraftstoffpumpenseite) = verbleibende Original-Kraftstoffschlauchlänge

Kürzen Sie den Schlauch B um $10 \text{ mm}/0,39''$. Dieses Stück wird nicht verwendet.

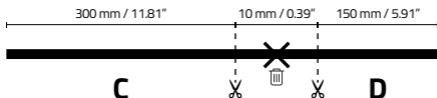


2. Schneiden Sie den GET-Kraftstoffschlauch im Lieferumfang wie folgt zu:

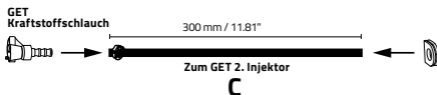
C: 300 mm / 11.81"

D: 150 mm / 5.91"

Der verbleibende Teil des GET-Kraftstoffschlauchs wird nicht verwendet. C und D werden miteinander verbunden und an den GET 2. Injektor angeschlossen.



3. Montieren Sie den Kraftstoffschlauchstecker an einem Ende des Schlauchs C. Befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle \varnothing 15 mm/0,59". Bringen Sie die im Kit mitgelieferte Gummischeibe am anderen Ende an. Befestigen Sie diese Seite des Schlauchs am 3-Wege-Fitting und fixieren Sie sie mit einer Schlauchschelle \varnothing 13 mm/0,51". Die Gummischeibe hält die Schlauchschelle vom Zylinderkopfdeckel fern, um Kratzer zu vermeiden.



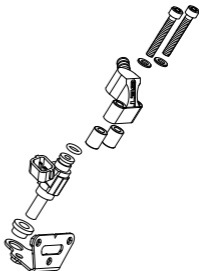
4. Setzen Sie den mitgelieferten weißen Kraftstoffschlauchstecker (Luftkiste) in ein Ende von Schlauch D ein und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle \varnothing 15 mm/0,59".

5. Verbinden Sie die Schläuche A, B und C mit dem im Kit enthaltenen 3-Wege-Fitting. Befestigen Sie sie mit Schlauchschellen \varnothing 13 mm/0,51".

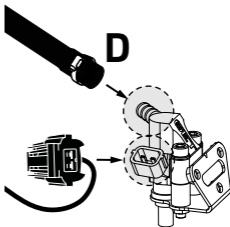
D. EINBAU DES 2ND INJECTOR KITS

MONTAGE DES 2. INJEKTORS

1. Befestigen Sie das rote Kraftstoffverteilerrohr und den Injektor **mit den beiden mitgelieferten roten Abstandhaltern und Schrauben an der Halterung des 2. Injektors**. Vergessen Sie nicht auf die Dichtung. Wir empfehlen, eine starke Schraubensicherung (z. B. Loctite 278) aufzutragen.

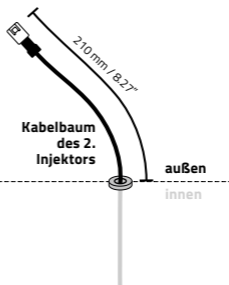


2. Befestigen Sie den Schlauch **D** am Kraftstoffverteilerrohr und fixieren Sie ihn mit einer Schlauchschelle \varnothing 15 mm/0,59". Stecken Sie den Kabelbaumstecker des 2. Injektors in den 2. Injektor. **Binden Sie Schlauch und Kabelbaum mit ein paar Kabelbindern zusammen.**

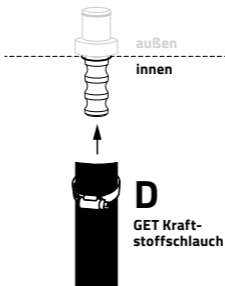


MONTAGE DES INJEKTOR-BEFESTIGUNGSBÜGELS

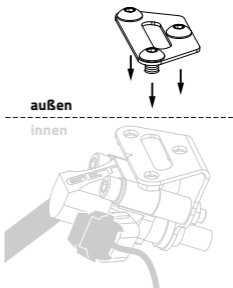
1. Ziehen Sie den Kabelbaum des 2. Injektors aus dem Luftkiste heraus und führen Sie ihn durch die zuvor hergestellte Bohrung \varnothing 6 mm/0,24" für den Injektorkabelbaum (Abschnitt C, „Luftkiste“, Schritt 5). Der Kabelbaum muss ca. 210 mm/8,27" aus dem Luftkiste überstehen. Achten Sie auf die Gummischeibe des Injektorkabels: Sie muss ordnungsgemäß auf der Luftkiste Oberfläche angebracht sein.



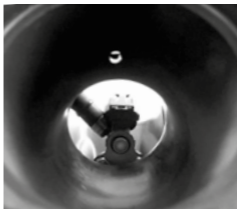
2. Führen Sie den oberen Teil des Kraftstoffschlauchsteckers (Luftkiste) von Schlauch D durch die zuvor hergestellte Bohrung \varnothing 8 mm / 0,31" für den Kraftstoffschlauch (Abschnitt C, „Luftkiste“, Schritt 5).



3. Richten Sie den mitgelieferten Metallbügel am äußeren Teil der Luftkiste über den drei zuvor hergestellten Bohrungen aus (Abschnitt C, „Luftkiste“, Schritt 3). **Befestigen Sie den Metallbügel und den 2. Injektor mit den im GET-Kit enthaltenen Schrauben und Unterlegscheiben.** Tragen Sie eine starke Schraubensicherung (z. B. Loctite 278) auf. Der 2. Injektor ist nun am Luftkiste befestigt.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Injektor gut positioniert ist: Vom Drosselklappenkörper aus betrachtet, muss der Injektor perfekt zentriert sein.

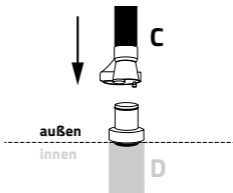


EINBAU DES 2ND INJECTOR KITS

1. Verbinden Sie das Ende von Schlauch **A** mit dem Original-Injektor.

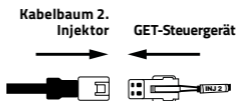


2. Verbinden Sie das Ende von Schlauch C mit dem Kraftstoffschlauchstecker, der am Luftkiste installiert ist (Abschnitt D, „Montage des Injektor-Befestigungsbügels“, Schritt 2). Montieren Sie den Schlauch C, indem Sie ihn auf der linken Seite des Motorrads führen.

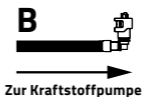


3. Bauen Sie den Luftkiste wieder ein, der nun mit dem GET 2. Injektor ausgestattet ist.

4. Entfernen Sie die Schutzkappe vom "INJ2" GET-Steuergerätekabelbaum und stecken Sie ihn in die Buchse des Kabelbaumsteckers des 2. Injektors.



5. Verbinden Sie das Ende von Schlauch B mit der Kraftstoffpumpe.



ACHTUNG: Achten Sie auf scharfe Kanten

6. Bauen Sie den Kraftstofftank, die Sitzbank und alle anderen Komponenten, die Sie zu Beginn während der vorbereitenden Schritte entfernt haben, wieder ein.

E. SYMBOLE



Wir erklären, dass das gelieferte Produkt mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU (RoHS3) zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe, konform ist.

F. ENTSORGUNG



Gemäß Art. 26 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014, "Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)".

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen der Aufbereitung und dem Recycling zugeführt werden muss. Am Ende ihrer Lebensdauer können diese Produkte von den Nutzern kostenlos in speziellen kommunalen Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden. Sie können auch im Rahmen einer der folgenden Regelungen an den Händler zurückgegeben werden:

- sehr kleine Produkte, d.h. Geräte, deren Außenabmessungen 25 cm nicht überschreiten, können ohne Kaufverpflichtung an Händler zurückgegeben werden, deren Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte 400 m² überschreitet. Händler mit kleineren Verkaufsflächen sind nicht zur Teilnahme an dieser Regelung verpflichtet.

- Produkte mit Abmessungen von mehr als 25 cm können im Rahmen einer „Eins-für-Eins“-Regelung an die Händler zurückgegeben werden, d. h. der Händler ist nur verpflichtet, das Produkt gegen den Kauf eines neuen, gleichwertigen Produkts entgegenzunehmen, wobei für jedes zurückgegebene Altgerät ein neues Produkt gekauft wird.

Die getrennte Sammlung und anschließende Verarbeitung von Produkten für das Recycling, die Aufbereitung und die umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, potenziell schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, und erleichtert die Wiederverwendung/das Recycling der in den Produkten enthaltenen Materialien. Nutzer, die Produkte missbräuchlich entsorgen, müssen mit den nach den jeweiligen Rechtsvorschriften geltenden Strafen rechnen.

G. HAFTUNGSAUSSCHLUSS „RACE USE ONLY“ (NUR FÜR DEN RENNEINSATZ)

Aufgrund der besonderen Betriebs- und Umgebungsbedingungen, unter denen die „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) bei Wettkämpfen eingesetzt werden, können diese Produkte einem Gebrauch unter extremen Bedingungen ausgesetzt sein, welche die von ATHENA festgelegten Auslegungsgrenzen und Kontrollen überschreiten können. ATHENA übernimmt keinerlei Haftung im Zusammenhang mit der Verwendung der „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) unter extremen Bedingungen während der Wettkämpfe. Es besteht in diesem Fall auch keine „Produkthaftung“.

Daher sind „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) von jeder Form der Garantie ausgeschlossen.

Die „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) sind für den Einsatz im Wettkampfsport konzipiert und hergestellt. Daher dürfen die „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) nicht auf öffentlichen Straßen verwendet werden. ATHENA übernimmt keinerlei Haftung im Zusammenhang mit einer Verwendung der „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz), die gegen derartige Beschränkungen verstößt. Jede Veränderung oder Manipulation der „Race Use only“-Produkte (Nur für den Renneinsatz) kann deren Sicherheit gefährden. ATHENA übernimmt keinerlei Haftung im Zusammenhang einer Nichteinhaltung der Anweisungen von ATHENA durch den Kunden und/oder einem unsachgemäßen und/oder falschen Einbau der Produkte in die Fahrzeuge und/oder einer fehlenden oder falschen Wartung dieser Produkte. Es besteht in diesen Fällen auch keine „Produkthaftung“.

A. AVISOS PARA O USO CORRETO

Leia cuidadosamente todas as instruções e avisos antes de usar o GET Second Injector Kit. Não ler e/ou observar as instruções e avisos pode levar ao uso incorreto do dispositivo ou a seu mau funcionamento, resultando em danos ao produto e ferimentos.



O GET SECOND INJECTOR KIT É DESTINADO ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PARA USO EM CORRIDAS.

ADVERTÊNCIAS GERAIS

1. Siga as instruções descritas neste manual para evitar danos ao veículo.
2. Não modifique nem substitua o material fornecido pela GET.
3. Certifique-se sempre de que nenhuma peça instalada possa interferir com as partes quentes do motor, os componentes de direção ou com o motociclista.
4. O produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance de crianças e/ou animais, pois contém componentes de pequeno porte que podem ser engolidos.
5. Não utilize o produto para outros fins que não aqueles especificados nestas instruções.
6. Não utilize lavadora de alta pressão sobre o produto.

ADVERTÊNCIAS ESPECÍFICAS

1. Certifique-se sempre de que o GET Second Injector Kit esteja devidamente instalado e funcional antes do uso.
2. Nunca exponha o dispositivo a temperaturas acima de 70°C/158°F.
3. Instale-o quando o motor estiver frio.
4. Se a motocicleta não der partida ou o motor estiver irregular, certifique-se de que tanto o kit de centralina GET como o GET Second Injector Kit escolhido sejam compatíveis com o modelo e o ano de sua motocicleta; verifique se tanto a centralina quanto o kit de segundo injetor estão conectados corretamente e sempre realize uma calibração de TPS.

5. O GET Second Injector Kit funciona somente com centralinas GET que são "prontas para segundo injetor" (com o conector específico "INJ 2").

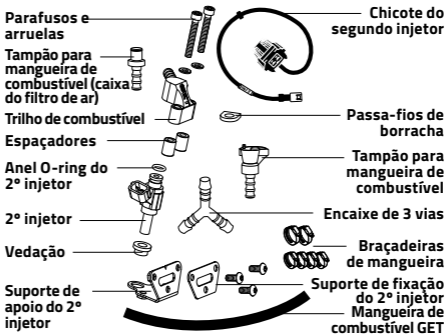
O GET 2nd Injector Kit pode ser fornecido:

Incluído no GET Pro Factory Kit: A centralina GET é plug&play e está pronta para operar após a instalação do segundo injetor. A centralina vem com dois mapas pré-instalados:

- Mapa 1: ativar somente o injetor original do fabricante
- Mapa 2: ativar o injetor original do fabricante e o 2º injetor GET

Como acessório de uma centralina GET compatível instalada anteriormente: neste caso, antes de instalar o kit do 2º injetor é necessário instalar o mapa de potência desenvolvido especificamente na centralina. Baixe gratuitamente do site www.athena.eu na página específica do produto e instale-o usando o GET Maya software de programação (vendido separadamente). Caso contrário, solicite a assistência de sua concessionária GET.

B. LAYOUT DE PRODUTOS



O GET 2nd INJECTOR KIT foi desenvolvido para aumentar o desempenho do motor e apoiar o injetor de base. O kit funciona somente com centralinas GET que são “prontas para segundo injetor”.

PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS DO KIT DO 2o INJETOR:

▪ Maximização da potência

A instalação de um segundo injetor permite um enorme aumento de potência. A diferença é real, especialmente em médias e altas rotações.

▪ Otimização da injeção

O kit GET garante uma maior potência, um melhor fluxo de combustível e uma melhor resposta do acelerador também.

▪ Projetado e testado em laboratórios GET

O kit e os mapas são desenvolvidos para sua máquina específica. Os técnicos da GET estudam o motor e os componentes originais do fabricante e o projeto e definem a posição do segundo injetor. Testes de qualidade rigorosos são então realizados tanto em dinamômetros como na pista.

C. ETAPAS PREPARATÓRIAS



MANTENHA O MOTOR DESLIGADO E LEMBRE-SE DE TRABALHAR EM CONDIÇÕES DE SEGURANÇA.

CAIXA DO FILTRO DE AR

1. Remova o assento, o tanque de combustível e todos os outros componentes para puxar a caixa do filtro de ar para fora. Verifique no manual da oficina de sua motocicleta onde encontrá-los.
2. Coloque o gabarito (incluído na caixa) na caixa do filtro de ar e use-o como um modelo (siga as instruções no gabarito).



ATENÇÃO: Há uma linha vertical impressa no gabarito, indicando a referência direta na caixa do filtro de ar. Certifique-se de que a linha central do gabarito esteja alinhada com a linha de referência na caixa do filtro de ar. O lado curto do gabarito tem que ser alinhado com o ressalto de borracha na superfície da caixa do filtro de ar: eles têm o mesmo comprimento.



ATENÇÃO: USE O GABARITO COMO MODELO. NÃO O USE COMO SUPORTE PARA FRESAGEM. NÃO USE BROCAS. USE SOMENTE BROCAS DE USINAGEM DE FRESADORAS. LEMBRE-SE DE REMOVER QUALQUER RESÍDUO REMANESCENTE DA FRESAGEM: OS RESÍDUOS PODEM DANIFICAR O MOTOR OU AFETAR SEU DESEMPENHO.

3. Marque os três orifícios, remova o gabarito e frese os três orifícios de \varnothing 5 mm / 0,19 polegadas com uma fresadora.

4. Direcione o lado interno da caixa do filtro de ar próximo aos orifícios feitos anteriormente, a fim de ter uma superfície regular e uniforme. É necessário direcionar a emenda interna do molde para que o suporte de apoio do segundo injetor, que será instalado posteriormente, seja aderido perfeitamente à superfície da caixa do filtro de ar.

5. Frese o orifício da mangueira de combustível (\varnothing 8 mm / 0,31") e o orifício do chicote do injetor (\varnothing 6 mm / 0,24") na área mostrada na imagem. Sugerimos uma distância de 27 mm / 1,06" entre os dois centros dos orifícios.



ATENÇÃO: NÃO USE BROCA. USE SOMENTE BROCAS DE USINAGEM DE FRESADORAS. AO FRESAR, FAÇA-O A PARTIR DO LADO INTERNO DA CAIXA DO FILTRO DE AR.

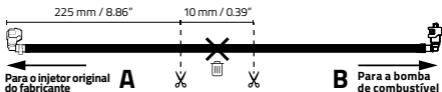
MANGUEIRAS DE COMBUSTÍVEL

1. Remova a mangueira de combustível original do fabricante. Corte a mangueira de combustível original do fabricante na seguinte medida (considere acoplamentos na medida):

A (lado do injetor original do fabricante): 225 mm / 8.86"

B (lado da bomba de combustível) = comprimento restante da mangueira de combustível original do fabricante

Encurte a mangueira B em 10 mm / 0,39". Este pedaço não será utilizado.

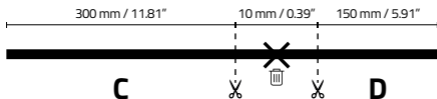


2. Corte a mangueira de combustível GET, incluída no kit, da seguinte forma:

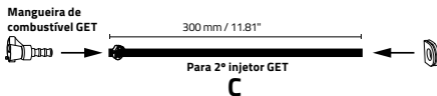
C: 300 mm / 11.81"

D: 150 mm / 5.91"

A parte restante da mangueira de combustível GET não será utilizada. C e D serão ligadas entre si e conectadas ao 2º injetor GET.



3. Instale o tampão da mangueira de combustível em uma extremidade da mangueira C. Use uma braçadeira de mangueira de \varnothing 15 mm / 0,59" para fixá-lo. Instale o **passa-fios de borracha** fornecido no kit na outra extremidade. Fixe este lado da mangueira no encaixe de 3 vias e fixe-a com braçadeira para mangueira de \varnothing 13 mm / 0,51". A fim de evitar arranhões, o passa-fios manterá a mangueira afastada da tampa do cabeçote do cilindro.



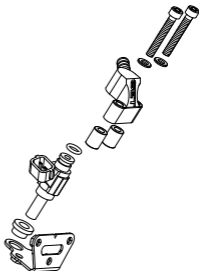
4. Instale o tampão branco da mangueira de combustível (caixa do filtro de ar) fornecido em uma extremidade da mangueira D, fixando-o com uma braçadeira de mangueira de \varnothing 15 mm / 0,59".

5. Conecte as mangueiras A, B e C com os encaixes de 3 vias incluídos no kit. Fixe-as com braçadeiras de mangueira de \varnothing 13 mm / 0,51".

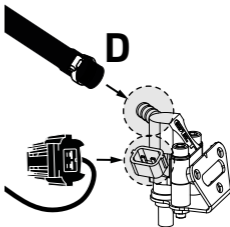
D. INSTALAÇÃO DO KIT DO 2º INJETOR

MONTAGEM DO 2º INJETOR

1. Use os dois espaçadores vermelhos e parafusos fornecidos para **fixar o trilho de combustível vermelho e o injetor ao suporte de apoio do 2º injetor**. Não se esqueça da vedação. Sugerimos a aplicação de uma trava de rosca forte (por exemplo, Loctite 278).

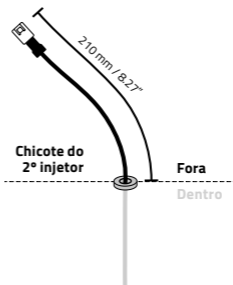


2. Fixe a mangueira **D** ao trilho de combustível e fixe-a com uma braçadeira de mangueira de \varnothing 15 mm / 0,59". Plugue o conector macho do chicote do segundo injetor no segundo injetor. **Amarre a mangueira e o chicote juntos com um par de braçadeiras de plástico.**

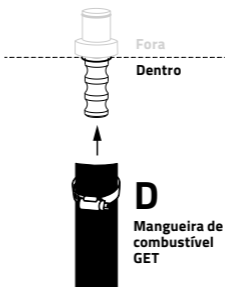


INSTALAÇÃO DO SUPORTE DE FIXAÇÃO DO INJETOR

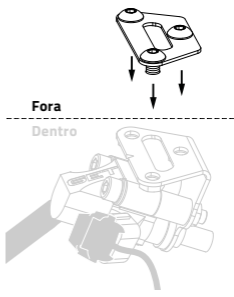
1. Remova o chicote do segundo injetor da caixa do filtro de ar, passando-o através do orifício do chicote do injetor de $\varnothing 6 \text{ mm} / 0,24''$, feito anteriormente (Seção C, "Caixa do Filtro de Ar", etapa 5). **O chicote deve sair da caixa do filtro de ar em cerca de 210 mm / 8,27"**. Preste atenção ao passa-fios de borracha do cabo do injetor: ele deve ser devidamente encaixado na superfície da caixa do filtro de ar.



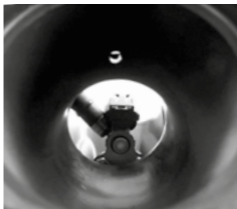
2. Passe a parte superior do tampão (caixa do filtro de ar) da mangueira de combustível **D** através do orifício da mangueira de combustível $\varnothing 8 \text{ mm} / 0,31''$, feito anteriormente (Seção C, "Caixa do Filtro de ar", etapa 5)..



3. Alinhe o suporte metálico fornecido na parte externa da caixa do filtro de ar sobre os três orifícios feitos anteriormente (Seção C, "Caixa do Filtro de Ar", etapa 3). **Fixe o suporte metálico e o segundo injetor junto com os parafusos e arruelas fornecidos no kit GET.** Aplique uma trava de rosca forte (por exemplo, Loctite 278). O segundo injetor agora está fixado na caixa do filtro de ar.

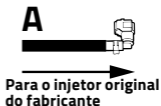


ATENÇÃO: Certifique-se de que o injetor esteja bem posicionado: olhando-o desde o corpo do acelerador, o injetor deve estar perfeitamente centrado.

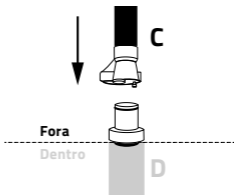


INSTALAÇÃO DO KIT DO SEGUNDO INJETOR

1. Conecte a extremidade da mangueira **A** ao injetor original do fabricante.

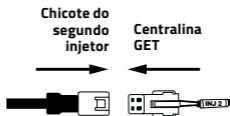


2. Conecte a extremidade da mangueira C ao tampão da mangueira de combustível instalada na caixa do filtro de ar (Seção D, "Instalação do suporte de fixação do injetor", etapa 2). Instale a mangueira C passando-a pelo lado esquerdo da motocicleta.



3. Reinstale a caixa do filtro de ar, agora equipado com o 2º injetor GET.

4. Remova a tampa de proteção do conector "INJ2" da centralina GET e plugue-o ao conector fêmea do chicote do segundo injetor.



5. Conecte a extremidade da mangueira B à bomba de combustível.



ATENÇÃO: Preste atenção às bordas cortantes.

6. Reinstale o tanque de combustível, o assento e todos os outros componentes inicialmente removidos durante as etapas preparatórias.

E. SÍMBOLOS



Declaramos que este produto fornecido está em conformidade com a Diretiva RoHS 2011/65/EU emendada pela Diretiva 2015/863/EU (RoHS3) relativa à Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas.

F. ELIMINAÇÃO



De acordo com o artigo 26 do Decreto Legislativo nº 49 de 14 de março de 2014, "Implementação da Diretiva 2012/19/EU sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)".

O símbolo de lixeira cruzada exibido em um produto ou sua embalagem indica que, quando o equipamento atinge o fim de seu ciclo de vida, ele deve ser descartado separadamente de outros resíduos para fins de tratamento e reciclagem. Uma vez que tais produtos cheguem ao final de seu ciclo de vida, os usuários podem descartá-los gratuitamente em centros municipais especiais para a coleta de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, ou devolvê-los ao distribuidor sob uma das seguintes providências:

- produtos muito pequenos, ou seja, equipamentos sem dimensão externa superior a 25 cm, podem ser devolvidos sem obrigação de compra a distribuidores cujas áreas de venda de equipamentos elétricos e eletrônicos excedam 400 m². Os distribuidores com áreas de vendas menores não são obrigados a participar deste esquema.
- produtos de dimensões superiores a 25 cm podem ser devolvidos aos distribuidores sob um arranjo "um por um", ou seja, o distribuidor só é obrigado a receber o produto em troca da compra de um produto novo e equivalente, com um novo produto sendo comprado para cada produto residual devolvido.

A coleta separada e posterior processamento dos produtos para fins de reciclagem, tratamento e descarte ambientalmente correto ajuda a evitar efeitos potencialmente nocivos ao meio ambiente e à saúde humana e facilita a reutilização/reciclagem dos materiais contidos nos produtos. Os usuários que se desfazem abusivamente dos produtos estão sujeitos às penalidades aplicáveis nos termos da respectiva legislação.

G. ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE «APENAS PARA CORRIDA»

Devido às condições operacionais e ambientais particulares sob as quais os produtos “Apenas para corrida” operam durante as competições, tais produtos podem estar sujeitos ao uso sob condições extremas, que podem exceder os limites do projeto e o controle estabelecido pela ATHENA. A ATHENA não terá qualquer responsabilidade em relação ao uso dos produtos “Apenas para corrida” sob condições extremas durante as competições, nem qualquer “Responsabilidade pelo Produto” se aplicará em tal caso.

Portanto, os produtos “Apenas para corrida” estão excluídos de qualquer forma de garantia.

Os produtos “Apenas para corrida” são projetados e fabricados para uso em competições esportivas. Portanto, os produtos “Apenas para corrida” não devem ser utilizados nas vias públicas. A ATHENA não terá qualquer responsabilidade em relação ao uso dos produtos “Apenas para corrida” em violação de tais limites. Qualquer alteração ou adulteração dos produtos “Apenas para corrida” pode colocar em risco sua segurança. A ATHENA não terá qualquer responsabilidade em relação ao não cumprimento pelo Cliente das instruções dadas pela ATHENA e/ou em relação à sua instalação inadequada e/ou incorreta nos veículos e/ou com a falta ou manutenção incorreta de tais Produtos, nem será aplicável qualquer “Responsabilidade pelo Produto” em tais casos.

All rights to the images, drawings and texts are reserved. The reproduction and diffusion (even partial) in any form of photographs, pictures and texts is forbidden. Offenders will be prosecuted according to law. All the products, drawings and images illustrated in this manual are creations of intellectual property of Athena S.p.A. The trademark(s) and distinctive signs of Athena S.p.A. are the exclusive property of the same and are registered in Italy and abroad.

Tutti i diritti sulle immagini, i disegni ed i testi sono riservati. Sono vietate la riproduzione e diffusione, anche parziale, in qualsiasi forma, delle fotografie, delle immagini e dei testi. I trasgressori saranno perseguiti a norma di legge. Tutti i prodotti, i disegni e le immagini illustrati nel presente manuale costituiscono creazione di proprietà della società Athena S.p.A. Il/i marchio/i ed i segni distintivi della società sono di proprietà esclusiva della stessa e sono registrati in Italia ed all'estero.



CHECK SPECIFIC MANUALS
AND DOCUMENTS ON
ATHENA.EU PRODUCT PAGES.

GET, a brand of


Athena S.p.A.

Via delle Albere, 13

36045 Alonte - VI - ITALY

tech@athena.eu

athena.eu 

GET_byAthena 

GD-MIP-0043-AB